

## **ОТЗЫВ**

**об автореферате диссертации С.Н. Зиёева «Влияние арабской литературы на творчество Джалалуддина Руми», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 – литература народов стран зарубежья (таджикская литература)**

Автореферат кандидатской диссертации Зиёева Субхиддина Насриевича «Влияние арабской литературы на творчество Джалалуддина Руми» находится в русле исследований, посвящённых одному из сложных, но важных вопросов современной филологии – изучению взаимодействия национальных литератур.

Объектом исследования в рецензируемой работе являются поэтические произведения известного представителя персидской литературы Джалалуддина Руми на таджикском и арабском языках.

Постановка проблемы, цель диссертационного исследования свидетельствуют о его актуальности, особенно сегодня, когда особое место в исследованиях репрезентантов литературы различных народов занимает осмысление феномена культуры как специфической формы существования человека и общества в мире. В этом смысле диссертационная работа С.Н. Зиёева является ещё одной ступенью в научном осмыслении принципов организации языковой картины мира этноса, в выявлении ментальной специфики представителей различных языков и культур.

Факт отсутствия в отечественной и зарубежной филологии фундаментальных работ, посвященных вопросам, связанным с влиянием древнеарабской поэзии на поэтическое наследие Джалалуддина Руми на таджикском и арабском языках, безусловно, свидетельствует об актуальности задач, которые ставит перед собой диссертант, и о несомненной научной новизне рецензируемой работы.

Впечатляет обширный материал, собранный диссертантом для анализа различных литературных образцов арабского и таджикского народов. Отдельный интерес представляет описание функционирования арабских пословиц, поговорок, мудрых изречений и притч в поэзии Джалалуддина Руми. Автором проделана также масштабная работа по переводу арабских и таджикских поэтических образцов на русский язык. Таким образом, богатство эмпирической базы во многом обеспечило достоверность

полученных выводов. Рассматриваемая работа относится к числу исследований, в которых эмпирический материал уравнивается серьёзной теоретической разработкой вопросов взаимовлияния национальных литератур, требующих своего осмысления.

Фактические данные проведённого исследования могут обогатить преподавание таких вузовских дисциплин лингвистического цикла, как «стилистика», «литература», «культура речевого общения арабского языка», и других.

Вынесенные на защиту положения представляются убедительными, поскольку сделаны на обширном материале, получившем глубокое истолкование и основательную аргументацию, они грамотно скоррелированы как с темой диссертации, так и с распределением материала по главам. Распределение языкового материала по главам представляется аргументированным и логичным. Диссертация состоит из Введения, трёх глав, Заключения и списка использованной литературы.

В работе С.Н. Зиёева есть некоторые вопросы дискуссионного характера, которые должны быть разъяснены диссертантом:

1. На стр. 6,7,9,10 автореферата представлены фамилии и инициалы учёных, занимавшихся исследуемой проблематикой. Хотелось бы узнать, почему фамилии приведены не в алфавитном порядке по первой букве фамилии, как это обычно принято?

2. При рассмотрении содержания диссертации возникает вопрос: по какому принципу были отобраны арабские паремиологические единицы в поэзии Джалалуддина Руми, описанные в третьем параграфе второй главы?

3. В работе отсутствуют ссылки на кандидатскую диссертацию Крылова Алексея Александровича «Социолингвистические, лингвокультурологические и функционально-прагматические особенности речевого поведения носителей арабского и русского языков», защищенную в 2017 году. В своём исследовании Алексей Александрович рассматривает национальные языковые картины мира в сопоставительном аспекте и не обходит стороной арабскую литературу.

Высказанные замечания никоим образом не умаляют значимости проведенного С.Н. Зиёевым исследования, а изложенные вопросы подчеркивают тот обширный диапазон и важность проблем, затронутых в исследовании.

Следует отметить, что язык, которым написан автореферат, лаконичен, но емко. Мысли и идеи автора раскрыты последовательно и логично.

Подводя итог вышесказанному, мы можем с уверенностью заявить, что работа «Влияние арабской литературы на творчество Джалалуддина Руми» отвечает всем требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук, а ее автор, Зиёев Субхиддин Насриевич, безусловно, заслуживает присуждения ему искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 – литература народов стран зарубежья (таджикская литература).

Зав. каф. филологии  
и страноведения  
ЧУВО «РИИ»  
д-р филол. наук  
доцент

19 февраля 2018 г.



Т.А. Шайхуллин

**Тимур Акзамович Шайхуллин**, кандидат педагогических наук, доктор филологических наук, доцент, заведующий кафедрой филологии и страноведения Частного учреждения высшего образования «Российский исламский институт».

Адрес организации: 420049, Российская Федерация, Республика Татарстан, г. Казань, ул. Газовая, д. 19.

Телефон: (843) 277-55-36.

E-mail: [press-slujbariu@mail.ru](mailto:press-slujbariu@mail.ru)

Сайт: [www.kazanriu.ru](http://www.kazanriu.ru)